Šis dokuments ir izveidots vienīgi dokumentācijas nolūkos, un iestādes neuzņemas nekādu atbildību par tā saturu

►**B**

PADOMES REGULA (EK) Nr. 3051/95

(1995. gada 8. decembris)

par iebraucamo pasažieru prāmju (ro-ro prāmju) drošības vadību

(OV L 320 , 30.12.1995, lpp. 14)

Grozīta ar:

		Oficiālais Vēstnesis		
		Nr.	Lappuse	Datums
►**M1**	Komisijas Regula (EK) Nr. 179/98 (1998. gada 23. janvāris),	L 19	35	24.1.1998
►**M2**	Komisijas Regula (EK) Nr. 1970/2002 (2002. gada 4. novembris),	L 302	3	6.11.2002
►**M3**	Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 2099/2002 (2002. gada 5. novembris),	L 324	1	29.11.2002

▼B

PADOMES REGULA (EK) Nr. 3051/95

(1995. gada 8. decembris)

par iebraucamo pasažieru prāmju (ro-ro prāmju) drošības vadību

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 84. panta 2. punktu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu ([1]),

ņemot vērā Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu ([2]),

saskaņā ar Līguma 189.c pantā norādīto procedūru ([3]),

tā kā Kopiena ir nopietni norūpējusies par tādiem negadījumiem uz jūras, kuros gājuši bojā cilvēki;

tā kā Starptautiskais drošības vadības kodekss, kas paredz kuģu drošu darbību un piesārņojuma novēršanu, še turpmāk "*ISM* kodekss", ko dalībvalstu klātbūtnē ar 1993. gada. 4. novembra asamblejas Rezolūciju A.741(18) pieņēma Starptautiskā jūrniecības organizācija (SJO), iekļaujot to 1974. gada Starptautiskajā konvencijā par cilvēku dzīvības aizsardzību uz jūras, no 1998. gada 1. jūliju attieksies uz ro-ro pasažieru kuģiem;

tā kā šis ir viens no pasākumiem, lai uzlabotu drošību uz jūras; tā kā *ISM* kodekss vēl ir rekomendējošs, nevis obligāts dokuments;

tā kā cilvēka dzīvības aizsardzību uz jūras var efektīvi palielināt, strikti un kā obligātu piemērojot *ISM* kodeksu;

tā kā Kopiena visvairāk ir norūpējusies par ro-ro pasažieru prāmju drošības vadību; tā kā vienota un saskaņota *ISM* kodeksa ieviešana visās dalībvalstīs ir solis uz pasažieru ro-ro prāmju drošības vadību;

tā kā 1994. gada 22. decembra Rezolūcijā par pasažieru ro-ro prāmju drošību ([4]) Padome aicināja Komisiju saskaņā ar starptautiskajiem tiesību aktiem iesniegt priekšlikumu par ātrāku obligātu *ISM* kodeksa piemērošanu visiem tādiem pasažieru ro-ro prāmjiem, kas regulāri kursē uz Eiropas ostām vai no tām;

tā kā precīza un obligāta *ISM* kodeksa piemērošana ir vajadzīga, lai nodrošinātu, ka uzņēmumi, kas izmanto jūras pasažieru ro-ro prāmjus, gan prāmju, gan uzņēmumu līmenī izveidotu un pienācīgi pārvaldītu drošības vadības sistēmas;

tā kā Kopienas līmenī var vislabāk nodrošināt *ISM* kodeksa noteikumu ātrāku ieviešanu un to piemērošanas efektīvu kontroli, izvairoties no konkurences izkropļojumiem starp dažādām Kopienas ostām un ro-ro prāmjiem; tā kā šādu ieviešanu var nodrošināt tikai tieši piemērojama regula; tā kā ātrākas ieviešanas dēļ Regulai jāstājas spēkā no 1996. gada 1. jūlija;

tā kā ātrāka obligāta *ISM* kodeksa ieviešana attiecībā uz visiem ro-ro prāmjiem neatkarīgi no to karoga ir saistīta arī ar SJO Rezolūcijas A.741(18) 2. punktā iekļauto aicinājumu, kurā valdībām stingri pieprasa pēc iespējas ātrāk ieviest kodeksu, dodot priekšroku *inter alia* pasažieru kuģiem;

tā kā, pirmkārt, par kuģa drošību atbild karoga valstis; tā kā dalībvalstis var nodrošināt, ka prāmji, kas kuģo ar to karogu, un uzņēmumi, kas minētos prāmjus izmanto, ievēro attiecīgus drošības noteikumus; tā kā vienīgais veids, lai neatkarīgi no karoga nodrošinātu drošību visiem

([1]) OV C 298, 11.11.1995., 23. lpp., un grozītais priekšlikums, kas iesniegts 1995. gada 15. jūnijā (OV C 288, 11.11.1995., 31. lpp.).
([2]) OV C 236, 11.9.1995., 42. lpp.
([3]) Eiropas Parlamenta 1995. gada 14. jūnija atzinums (OV C 166, 3.7.1995., 55. lpp.), Padomes 1995. gada 28. septembra kopējā nostāja (OV C 297, 10.11.1995., 1. lpp.) un Eiropas Parlamenta 1995. gada 29. novembra lēmums (Oficiālajā Vēstnesī vēl nav publicēts).
([4]) OV C 379, 31.12.1994., 8. lpp.

▼B

tādiem ro-ro prāmjiem, kuri kursē vai vēlas regulāri kursēt no to ostām, ir tāds, ka dalībvalstis kā nosacījumu regulārai satiksmei no to ostām izvirza efektīvu atbilstību drošības noteikumiem;

tā kā uzņēmumu, kas savus ro-ro prāmjus izmanto tikai satiksmei piekrastes ūdeņos starp vienas un tās pašas dalībvalsts ostām, iespējamais apdraudējums ir mazāks un tiem būs jāuzņemas proporcionāli lielāks administratīvais darbs neka citiem uzņēmumiem, tāpēc šiem uzņēmumiem būtu jāpiemēro pagaidu izņēmums;

tā kā jāizklāsta prasības, saskaņā ar kurām piemēro *ISM* kodeksu, kā arī jāparedz nosacījumi, lai izsniegtu un verificētu atbilstības dokumentu un drošības vadības sertifikātu;

tā kā dalībvalstis, lai izpildītu saistības saskaņā ar šo regulu, iespējams, deleģēs vai izvēlēsies īpašas iestādes; tā kā attiecīgais veids, lai nodrošinātu vienādu un pienācīgu kontroli, ir pieprasīt, ka minētajām iestādēm būtu jāatbilst Padomes 1994. gada 22. novembra Direktīvas 94/57/EK par kopīgiem noteikumiem un standartiem attiecībā uz organizācijām, kas pilnvarotas veikt kuģu pārbaudes un apsekojumus, un attiecīgajām darbībām, kuras veic valsts administrācijas jūras lietu jomā ([1]), prasībām;

tā kā jebkurai dalībvalstij vajadzētu būt iespējamam apturēt noteiktu ro-ro prāmju satiksmi no tās ostām, ja tā uzskata, ka ir apdraudēta cilvēku dzīvība, īpašums vai apkārtējā vide, ievērojot lēmumu, kas jāpieņem regulatīvai komitejai un kam dalībvalstīm jāpakļaujas;

tā kā, lai grozītu šo regulu, ņemot vērā attīstību starptautiskā līmenī, ir vajadzīga vienkāršota procedūra, ko īsteno regulatīvā komiteja;

tā kā šo drošības noteikumu strauja ieviešana rada īpašas tehniskas un administratīvas problēmas Grieķijai, jo Grieķijā ir reģistrēts ļoti daudz uzņēmumu, kas izmanto prāmjus, kuri kuģo ar Grieķijas karogu un veic reisus tikai starp Grieķijas ostām; tā kā tāpēc, lai pārvaldītu šo situāciju, uz laiku būtu jāpiešķir pagaidu izņēmuma statuss, ņemot vērā arī to, ka līdz 2004. gada 1. janvārim uz regulāro pasažieru prāmju satiksmi starp Grieķijas ostām neattiecas pakalpojumu sniegšanas brīvība, kas piešķirta ar Padomes 1992. gada 7. decembra Regulu (EEK) Nr. 3577/92, ar ko piemēro principu, kurš paredz jūras transporta pakalpojumu sniegšanas brīvību dalībvalstīs (jūras kabotāža) ([2]),

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Šīs regulas mērķis ir pastiprināt pasažieru ro-ro prāmju, kuri regulāri kursē uz Kopienas dalībvalstu ostām vai no tām, drošības vadību, drošu ekspluatāciju un piesārņojuma novēršanu, nodrošinot, ka uzņēmumi, kas izmanto ro-ro prāmjus, ievēro *ISM* kodeksu, tādējādi, ka:

— uzņēmumi izveido un pienācīgi uztur kuģa un krasta drošības vadības sistēmas, un

— minētās sistēmas kontrolē karoga valsts un ostas valsts administrācijas.

2. pants

Šajā regulā un nolūkā īstenot *ISM* kodeksu:

a) "ro-ro prāmis" ir jūras pasažieru kuģis, kura aprīkojums ir tāds, ka autotransporta vai dzelzceļa transporta līdzekļi var iebraukt un izbraukt no kuģa, un kurš pārvadā vairāk nekā 12 pasažierus;

b) "regulāra satiksme" ir ro-ro prāmja braucienu kopums, kas nodrošina satiksmi starp tiem pašiem diviem vai vairākiem punktiem:

1) saskaņā ar publicētu kustības grafiku; vai

2) ar tik regulāriem un biežiem braucieniem, kas veido atpazīstamus, sistemātiskus braucienu kopumus;

([1]) OV L 319, 12.12.1994., 20. lpp.
([2]) OV L 364, 12.12.1992., 7. lpp.

▼B

c) “uzņēmums” ir ro-ro prāmja īpašnieks vai jebkura cita organizācija vai persona, piemēram, pārvaldnieks vai fraktētājs, kas fraktē kuģi bez apkalpes, kurš no īpašnieka pārņēmis atbildību par ro-ro prāmja ekspluatāciju;

▼M1

d) “atzīta organizācija” ir iestāde, kas atzīta saskaņā ar Direktīvu 94/57/EK, kurā grozījumi izdarīti ar Komisijas Direktīvu 97/58/EK ([1]);

▼M2

e) “*ISM* kodekss” ir Drošas kuģu ekspluatācijas un piesārņojuma novēršanas vadības starptautiskais kodekss, kuru pieņēmusi Starptautiskā Jūrniecības organizācija (SJO) ar asamblejas 1993. gada 4. novembra Rezolūciju A.741 (18), kurš grozīts ar SJO 2000. gada 5. decembra Rezolūciju MSC.104 (73) un pievienots kā pielikums šai regulai;

▼B

f) “administrācija” ir ro-ro prāmja karoga valsts valdība;

g) “atbilstības dokuments” ir dokuments, kas izsniegts uzņēmumiem saskaņā ar *ISM* kodeksa 13.2. punktu;

▼M2

h) “drošības vadības sertifikāts” ir sertifikāts, kas izsniegts ro-ro prāmjiem saskaņā ar *ISM* kodeksa 13.7. punktu;

▼B

i) “piekrastes ūdeņi” ir rajoni, kuros ievērojamu viļņu, kā augstums pārsniedz 1,5 m, iespēja gadā ir mazāka par 10 %, un kuros ro-ro prāmis nekad neatrodas tālāk par sešām jūras jūdzēm no patvēruma vietas, kur var izcelties krastā cilvēki, kas cietuši kuģa katastrofā.

3. pants

Šī regula attiecas uz visiem uzņēmumiem, kas ekspluatē vismaz vienu ro-ro prāmi regulārai satiksmei uz Kopienas dalībvalsts ostu vai no tās neatkarīgi no prāmja karoga valsts.

4. pants

▼M2

1. Visi uzņēmumi ievēro visus *ISM* kodeksa 1.2. līdz 13.1. punkta un 13.6. punkta noteikumus tā, it kā šie noteikumi būtu obligāti, kā prasību to kuģiem, lai tie varētu veikt regulāru satiksmi uz Kopienas dalībvalsts ostu vai no tās.

▼B

2. Atkāpjoties no 1. punkta, uzņēmumi, kas izmanto ro-ro prāmjus regulārai satiksmei tikai piekrastes ūdeņos starp ostām, kuras atrodas vienā un tajā pašā dalībvalstī, var atlikt šo noteikumu ievērošanu līdz 1997. gada 1. jūlijam.

5. pants

▼M2

1. Dalībvalstis ievēro visus *ISM* kodeksa 13.2., 13.3., 13.4., 13.5., 13.7. līdz 13.11., 14. un 16. punkta noteikumus tā, it kā šie noteikumi attiecībā uz uzņēmumiem un ro-ro prāmjiem būtu obligāti.

▼B

2. Dalībvalstis 1. punkta mērķiem var pilnvarot tikai atzītu organizāciju vai tai pilnībā vai daļēji uzticēties.

ISM kodeksa 13.2. punkta mērķiem dalībvalsts var izsniegt atbilstības dokumentus tikai uzņēmumiem, kuru galvenā darbības vieta ir attiecīgajā dalībvalstī. Pirms izsniedz šādu dokumentu, dalībvalstis apspriežas ar ro-ro prāmja karoga valsts administrāciju, ja šī administrācija nav izsniedzējas dalībvalsts administrācija.

([1]) OV L 274, 7.10.1997., 8. lpp.

▼B

3. Atbilstības dokuments ir derīgs tikai piecus gadus kopš izsniegšanas dienas vienmēr ar noteikumu, ka reizi gadā veic verifikāciju, lai pārliecinātos, ka drošības vadības sistēma darbojas atbilstīgi, un lai apstiprinātu, ka iespējamās izmaiņas, kas ieviestas kopš pēdējās verifikācijas, atbilst *ISM* kodeksa noteikumiem.

4. Drošības vadības sertifikāts ir derīgs tikai piecus gadus kopš izsniegšanas dienas vienmēr ar noteikumu, ka vismaz reizi 30 mēnešos vai arī biežāk veic verifikāciju, lai pārliecinātos, vai drošības vadības sistēma darbojas atbilstīgi, kā arī, lai pārliecinātos, ka iespējamās izmaiņas, kas ieviestas kopš pēdējās verifikācijas, atbilst *ISM* kodeksa noteikumiem.

5. Šīs regulas un jo īpaši tās 6. panta mērķiem katra dalībvalsts atzīst atbilstības dokumentu vai drošības vadības sertifikātu, ko izsniegusi jebkuras citas dalībvalsts administrācija vai arī organizācija, kura darbojas tās vārdā.

6. Dalībvalsts atzīst atbilstības dokumentus un drošības vadības sertifikātus, ko izsniegusi trešo valstu administrācija vai kas izsniegti trešo valstu administrācijas vārdā, ja minētie dokumenti atbilst šīs Regulas noteikumiem.

Atbilstības dokumentus un drošības vadības sertifikātus, kas izsniegti trešo valstu administrācijas vārdā, var atzīt tikai tad, ja tos izsniegusi atzīta organizācija.

6. pants

Dalībvalstis pašas pārliecinās, ka visi uzņēmumi, kas nodrošina regulāru ro-ro prāmju satiksmi uz to ostām vai no tām, atbilst šīs regulas noteikumiem.

7. pants

Ja dalībvalsts atzīst, ka uzņēmums, kaut arī tam ir atbilstības dokuments, nevar veikt regulāru satiksmi ar ro-ro prāmjiem uz tās ostām vai no tām, jo pastāv nopietni draudi cilvēku dzīvībai, īpašumam vai apkārtējai videi, šādu līniju darbību var pārtraukt, līdz draudi novērsti.

Šādos apstākļos piemēro šādu procedūru:

a) dalībvalsts tūlīt informē Komisiju un pārējās dalībvalstis par savu lēmumu, pietiekami to pamatojot;

b) Komisija pārbauda, vai līnijas darbības pārtraukšana ir pamatota ar nopietniem draudiem drošībai un apkārtējai videi;

c) saskaņā ar 10. panta 2. punktā noteikto procedūru nolems, vai dalībvalsts lēmumu pārtraukt šādu līnijas darbību attaisno nopietni draudi cilvēku dzīvībai, īpašumam vai apkārtējai videi, un, ja lēmumu neattaisno, tad attiecīgo dalībvalsti lūdz lēmumu atcelt.

8. pants

Lai ņemtu vēra *ISM* kodeksa vispārīgos noteikumus, Komisija trīs gadus pēc šīs Regulas stāšanās spēkā pārskata tās īstenošanu un ierosina jebkādus piemērotus pasākumus.

9. pants

Lai ņemtu vērā attīstību starptautiskā līmenī un jo īpaši SJO:

a) *IMS* kodeksa definīciju 2. pantā;

b) atbilstības dokumenta un/vai drošības vadības sertifikāta derīguma laiku un tādas verifikācijas biežumu, kura saistīta ar šo dokumentu, 5. panta 3. un 4. punktā;

c) pielikumu;

d) atzītas organizācijas definīciju 2. pantā;

var grozīt saskaņā ar 10. panta 2. punktā noteikto procedūru, jo īpaši, lai administrācijas vajadzībām iekļautu pielikumā pamatnostādnes *IMS* kodeksa īstenošanai.

▼**M3**

Uz grozījumiem starptautisko tiesību instrumentos, kas minēti 2. pantā, var neattiecināt šo direktīvu saskaņā ar 5. pantu Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 5. novembra Regulā (EK) Nr. 2099/2002, ar ko izveido Kuģošanas drošības un kuģu izraisītā piesārņojuma novēršanas komiteju (COSS) ([1]).

10. pants

1. Komisijai palīdz Kuģošanas drošības un kuģu izraisītā piesārņojuma novēršanas komiteja (COSS), kas izveidota ar Regulas (EK) Nr. 2099/2002 3. pantu.

2. Ja ir atsauce uz šo punktu, piemēro 5. un 7. pantu Padomes 1999. gada 28. jūnija Lēmumā 1999/468/EK, ar ko nosaka Komisijai piešķirto ieviešanas pilnvaru īstenošanas kārtību ([2]), ņemot vērā tā 8. panta noteikumus.

Lēmuma 1999/468/EK 5. panta 6. punktā paredzētais laikposms ir divi mēneši.

3. Komiteja pieņem savu reglamentu.

▼**B**

11. pants

Šī regula stājas spēkā 1996. gada 1. janvārī.

To piemēro no 1996. gada 1. jūlija.

Atkāpjoties no pirmā apakšpunkta, šo Regulu līdz 1997. gada 31. decembrim nepiemēro uzņēmumiem, kas ir dibināti saskaņā ar Grieķijas tiesību aktiem un kas izmanto Grieķijā reģistrētos un ar Grieķijas karogu peldošos ro-ro prāmjus, lai nodrošinātu regulāru satiksmi tikai starp tām ostām, kuras atrodas Grieķijā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

([1]) OV L 324, 29.11.2002., 1. lpp.
([2]) OV L 184, 17.7.1999., 23. lpp.

▼**M2**

PIELIKUMS

SATURS

I SADAĻA

Drošas kuģu ekspluatācijas un piesārņojuma novēršanas vadības starptautiskais kodekss (ISM kodekss)

A DAĻA — ĪSTENOŠANA

1. Vispārīgie noteikumi

1.1. Definīcijas

1.2. Mērķi

1.3. Piemērošana

1.4. Drošības vadības sistēmas (SMS) funkcionālās prasības

2. Drošības un vides aizsardzības politika

3. Uzņēmuma atbildība un pilnvaras

4. Norīkotā(-ās) persona(-as)

5. Kapteiņa pienākumi un pilnvaras

6. Resursi un darbinieki

7. Plānu izstrāde darbībām uz kuģa klāja

8. Gatavība ārkārtas situācijām

9. Ziņojumi par neatbilstību, nelaimes gadījumiem un draudīgām situācijām un to analīze

10. Kuģa un aprīkojuma uzturēšana

11. Dokumentācija

12. Uzņēmuma verifikācija, pārskats un novērtējums

B DAĻA — SERTIFIKĀCIJA, VERIFIKĀCIJA

13. Sertifikācija un periodiska verifikācija

14. Pagaidu sertifikācija

15. Verifikācija

16. Sertifikātu veidlapas

Papildinājums

II SADAĻA

Starptautiskā drošības vadības (ISM) kodeksa īstenošanas pārvaldīšanas noteikumi

A DAĻA — VISPĀRĪGI NOTEIKUMI

B DAĻA — SERTIFIKĀCIJA UN STANDARTI

1. Atbilstības pagaidu dokumenta un drošības vadības pagaidu sertifikāta pieņemšana un atzīšana…

2. Sertificēšanas norise 1-25

3. Vadības standarts

4. Kompetences standarti

4.1. Pietiekamā kompetence, kas vajadzīga, lai veiktu verifikāciju

4.2. Kompetence, kas vajadzīga, lai veiktu sākotnējo verifikāciju un atjaunošanas verifikāciju

5. Atbilstības dokumenta un drošības vadības sertifikāta veidlapa

I SADAĻA

Drošas kuģu ekspluatācijas un piesārņojuma novēršanas vadības starptautiskais kodekss (ISM kodekss)

▼**M2**

A DAĻA — ĪSTENOŠANA

1. **Vispārīgi**

1.1. Definīcijas

Šā kodeksa A un B daļā piemēro šādas definīcijas.

1.1.1. "Starptautiskais drošības vadības (*ISM*) kodekss" ir Drošas kuģu ekspluatācijas un piesārņojuma novēršanas vadības starptautiskais kodekss, ko pieņēmusi asambleja un ko drīkst grozīt SJO.

1.1.2. "Uzņēmums" ir kuģa īpašnieks vai arī jebkura cita organizācija vai persona, piemēram, kuģa pārvaldnieks vai arī berbouta līguma slēdzējs, kas no īpašnieka pārņēmusi atbildību par kuģa izmantošanu un, pārņemot atbildību, ir piekritusi pārņemt visus kodeksā noteiktos pienākumus un atbildību.

1.1.3. "Administrācija" ir kuģa karoga valsts valdība.

1.1.4. "Drošības vadības sistēma" ir strukturēta un dokumentēta sistēma, kas ļauj uzņēmuma personālam efektīvi īstenot uzņēmuma drošības un vides aizsardzības politiku.

1.1.5. "Atbilstības dokuments" ir dokuments, kas ir izsniegts uzņēmumam, kurš atbilst šā kodeksa prasībām.

1.1.6. "Drošības vadības sertifikāts" ir dokuments, ko izsniedz kuģim un kas nozīmē to, ka uzņēmuma un tā kuģa vadība darbojas saskaņā ar apstiprināto drošības vadības sistēmu.

1.1.7. "Objektīvi pierādījumi" ir kvantitatīva vai kvalitatīva informācija, reģistri vai pārskati, kas attiecas uz drošību vai drošības vadības sistēmas elementu esamību un ieviešanu, kas balstās uz novērojumiem, mērījumiem vai testiem un ko var verificēt.

1.1.8. "Novērojums" ir faktu izklāsts, ko izveido drošības vadības revīzijas laikā un ko pamato ar objektīviem pierādījumiem.

1.1.9. "Neatbilstība" ir novērota situācija, kurā objektīvi pierādījumi norāda uz to, ka nav izpildīta konkrēta prasība.

1.1.10. "Būtiska neatbilstība" ir precīzi noskaidrojama novirze, kas ir saistīta ar to, ka nav efektīvi un sistemātiski ieviesta kāda šā kodeksa prasība, un kas rada nopietnus draudus personālam vai kuģa drošībai, vai nopietnu vides apdraudējumu, kā dēļ jāveic tūlītēja koriģējoša rīcība.

1.1.11. "Gadadiena" ir katra gada diena un mēnesis, kas atbilst dokumenta vai sertifikāta termiņa beigu datumam.

1.1.12. "Konvencija" ir grozītā 1974. gada Starptautiskā konvencija par cilvēku dzīvības aizsardzību uz jūras.

1.2. Mērķi

1.2.1. Kodeksa mērķis ir veicināt drošību uz jūras, novērst cilvēku ievainošanu vai dzīvības zaudēšanu, kā arī izvairīties no kaitējuma apkārtējai videi, jo īpaši jūras videi, un īpašumam.

1.2.2. Uzņēmuma drošības vadībai inter alia vajadzētu:

1.2.2.1. nodrošināt kuģa drošu darbību un drošu darba vidi;

1.2.2.2. paredzēt drošības pasākumus pret jebkuriem konstatētiem draudiem; un

1.2.2.3. nepārtraukti uzlabot krasta un kuģu personāla drošības vadības iemaņas, to skaitā gatavošanos ārkārtējiem gadījumiem attiecība uz drošību un vides aizsardzību.

1.2.3. Drošības vadības sistēmai jānodrošina:

1.2.3.1. atbilstība obligātajām tiesību normām; un

1.2.3.2. tas, ka ievēro piemērojamos kodeksus, pamatnostādnes un standartus, ko ieteikusi SJO, administrācijas, klasificēšanas sabiedrības un jūrniecības rūpnieciskās organizācijas.

1.3. Piemērošana

Kodeksa prasības var piemērot visiem kuģiem.

1.4. Drošības vadības sistēmas (*SMS*) funkcionālās prasības

Katram uzņēmumam jāizveido, jāievieš un jāuztur spēkā drošības vadības sistēma (SMS), kas ietver šādas funkcionālās prasības:

1.4.1. drošības un vides aizsardzības politika;

▼M2

1.4.2. instrukcijas un procedūras, lai nodrošina kuģu drošu darbību un vides aizsardzību saskaņā ar attiecīgajiem starptautiskajiem un karoga valsts tiesību aktiem;

1.4.3. noteikti pilnvaru līmeņi un saziņas kanāli starp krasta un kuģa personālu;

1.4.4. procedūras ziņošanai par nelaimes gadījumiem un neatbilstību šā kodeksa noteikumiem;

1.4.5. procedūras, lai sagatavotos un reaģētu ārkārtas situācijās; un

1.4.6. iekšēja audita un vadības pārskatu procedūras.

2. **Drošības un vides aizsardzības politika**

2.1. Uzņēmumam būtu jāizveido drošības un vides aizsardzības politika, kas nosaka, kā sasniegs 1.2. punkta mērķus.

2.2. Uzņēmumam jānodrošina, ka gan uz kuģa, gan krastā politiku īsteno un uztur spēkā visos organizācijas līmeņos.

3. **Uzņēmuma atbildība un pilnvaras**

3.1. Ja par kuģi atbild cita persona, nevis īpašnieks, tad īpašniekam jāpaziņo administrācijai šīs personas pilns nosaukums un informācija par šo personu.

3.2. Uzņēmumam jānosaka un jādokumentē atbildība, pilnvaras un saiknes starp personālu, kas uztur, īsteno un pārbauda darbu attiecībā uz drošību un piesārņojuma novēršanu un ietekmē to.

3.3. Uzņēmums atbild par to, lai norīkotā persona vai personas savu funkciju veikšanai saņemtu pietiekamus resursus un atbalstu no krasta.

4. **Norīkotā(-ās) persona(-as)**

Lai nodrošinātu katra kuģa drošu darbību un nodrošinātu saikni starp uzņēmumu un cilvēkiem uz klāja, katram uzņēmumam atkarība no apstākļiem jānorīko krastā persona vai personas, kam ir tieša pieeja visaugstākajam vadības līmenim. Norīkotās personas vai personu atbildībā un pilnvarās jāietilpst drošības un piesārņojuma novēršanas aspektu uzraudzībai katra kuģa darbībā, kā arī pienākumam vajadzības gadījumā nodrošināt attiecīgus resursus un krasta atbalstu.

5. **Kapteiņa pienākumi un pilnvaras**

5.1. Uzņēmums skaidri nosaka un dokumentē kapteiņa atbildību par:

5.1.1. uzņēmuma drošības un vides aizsardzības politikas īstenošanu;

5.1.2. apkalpes motivēšanu ievērot šo politiku;

5.1.3. attiecīgo vienkārši un skaidri izklāstītu pavēļu un instrukciju izdošanu;

5.1.4. īpašo prasību ievērošanas pārbaudi; un

5.1.5. SMS pārskatīšanu un ziņošanu vadībai krastā par tās trūkumiem.

5.2. Uzņēmumam jānodrošina, lai klāja un krasta *SMS* būtu skaidra norāde, kas uzsver kapteiņa pilnvaras. Uzņēmumam ar *SMS* būtu jānosaka, ka kapteinim ir lielākās pilnvaras un atbildība pieņemt lēmumus attiecībā uz drošību un piesārņojuma novēršanu un vajadzības gadījuma lūgt uzņēmuma palīdzību.

6. **Resursi un darbinieki**

6.1. Uzņēmumam jānodrošina, ka kapteinim ir

6.1.1. atbilstoša kvalifikācija komandēšanai;

6.1.2. pilnīgas zināšanas par uzņēmuma *SMS*; un

6.1.3. vajadzīgais atbalsts, lai varētu droši veikt kapteiņa pienākumus.

6.2. Uzņēmumam jānodrošina, ka uz katra kuģa strādā saskaņā ar valsts un starptautiskajam prasībām kvalificēti, sertificēti un veseli jūrnieki.

6.3. Uzņēmumam jāievieš procedūras, lai nodrošinātu, ka jaunos darbiniekus un darbiniekus, kuri norīkoti veikt jaunus pienākumus attiecībā uz drošību un vides aizsardzību, atbilstīgi iepazīstina ar viņu pienākumiem.

Saprotami jāizklāsta, jādokumentē un jāizsniedz instrukcijas, kuras attiecībā uz kuģošanu sniegt ir būtiski.

6.4. Uzņēmumam jānodrošina, ka viss uzņēmuma *SMS* iesaistītais personāls pietiekami izprot attiecīgos tiesību aktus, kodeksus un pamatnostādnes.

▼M2

6.5. Uzņēmumam jāizveido un jāuztur spēkā procedūra, lai noteiktu, vai ir nepieciešamas mācības, kas var būt vajadzīgas, stiprinot *SMS*, un jānodrošina, ka šādas mācības nodrošina visam attiecīgajam personālam.

6.6. Uzņēmumam jānosaka procedūra, kādā kuģa personāls tam saprotamā(-ās) valodā(-ās) saņem attiecīgo informāciju par SMS.

6.7. Uzņēmumam jānodrošina, ka kuģa personāls, pildot savus ar *SMS* saistītos pienākumus, spēj efektīvi sazināties.

7. **Plānu izstrāde darbībām uz kuģa klāja**

Uzņēmumam jānosaka procedūra, kā sagatavot plānus un instrukcijas galvenajām darbībām uz kuģa klāja, kas saistītas ar kuģa drošību un piesārņojuma novēršanu, ja vajadzīgs, tad arī pārbaudes punktu sarakstus. Dažādie attiecīgie pienākumi jānosaka un jāsadala kvalificētam personālam.

8. **Gatavība ārkārtas situācijām**

8.1. Uzņēmumam jānosaka procedūras, lai skaidri izklāstītu, aprakstītu un rīkotos iespējamās ārkārtas situācijās uz kuģa klāja.

8.2. Uzņēmumam jānosaka vingrinājumu programmas, lai sagatavotos ārkārtas situācijām.

8.3. SMS jānodrošina pasākumi, ka uzņēmuma organizācija spēj jebkurā laika reaģēt apdraudējuma gadījumos, nelaimes gadījumos un ārkārtas situācijās, kurās iesaistīti tās kuģi.

9. **Ziņojumi par neatbilstību, nelaimes gadījumiem un draudīgām situācijām un to analīze**

9.1. SMS jāiekļauj procedūras, kas nodrošina, ka uzņēmumam ziņo par neatbilstībām, nelaimes gadījumiem un draudīgām situācijām, kā arī tos pēta un analizē ar mērķi uzlabot drošību un novērst piesārņojumu.

9.2. Uzņēmumam jānosaka procedūras, lai ieviestu koriģējošu rīcību.

10. **Kuģa un aprīkojuma uzturēšana**

10.1. Uzņēmumam jānosaka procedūras, lai nodrošinātu, ka kuģi uztur saskaņā ar attiecīgām tiesību normām, kā arī jebkurām papildu prasībām, ko var noteikt uzņēmums.

10.2. Ievērojot šīs prasības, uzņēmumam jānodrošina:

10.2.1. ka pārbaudes veic pēc atbilstīgiem starplaikiem;

10.2.2. ka par jebkuru neatbilstību ziņo, norādot tās iespējamo cēloni, ja tāds ir zināms;

10.2.3. veic atbilstīgu koriģējošu darbību; un

10.2.4. saglabā šo pasākumu reģistru.

10.3. Uzņēmumam jānosaka procedūras, kādā saistībā ar *SMS* precīzi nosaka aprīkojumu un tehniskās sistēmas, kuru pēkšņa sabojāšanās var radīt draudīgas situācijas. *SMS* jānodrošina īpaši pasākumi, kas paredzēti šādu iekārtu un sistēmu uzticamības paaugstināšanai. Šajos pasākumos jāiekļauj regulāra to rezerves ierīču un iekārtu vai tehnisko sistēmu testēšana, ko neizmanto nepārtraukti.

10.4. Pārbaudes, kas minētas 10.2. punktā, kā arī pasākumi, kuri minēti 10.3. punktā, jāiekļauj kuģa darbības uzturēšanā ierastajā kārtībā.

11. **Dokumentācija**

11.1. Uzņēmumam jānosaka un jāuztur spēkā procedūras, lai kontrolētu visus ar SMS saistītos dokumentus un informāciju.

11.2. Uzņēmumam jānodrošina, ka:

11.2.1. derīgi dokumenti ir pieejami visāsattiecīgajās vietās;

11.2.2. pilnvarots personāls izskata un apstiprina izmaiņas dokumentos; un

11.2.3. novecojušus dokumentus tūlīt izņem no aprites.

11.3. Dokumentus, ko lieto, lai aprakstītu un ieviestu *SMS*, var klasificēt kā "drošības vadības instrukcijas". Dokumenti jāuzglabā tā, kā uzņēmums atzīst par visefektīvāko. Katram kuģim uz klāja jāglabā informācija, kas attiecas uz šo kuģi.

12. **Uzņēmuma verifikācija, pārskats un novērtējums**

▼M2

12.1. Uzņēmumam jāveic iekšējie drošības revīzijas, lai pārbaudītu, vai drošības un piesārņojuma novēršanas pasākumi atbilst *SMS*.

12.2. Uzņēmumam periodiski jānovērtē efektivitāte un, ja vajadzīgs, jāpārskata *SMS* saskaņā ar uzņēmuma noteikto procedūru.

12.3. Revīzijas un iespējamās koriģējošās darbības jāveic saskaņā ar dokumentāri noteiktu procedūru.

12.4. Personālam, kas veic revīzijas, vajadzētu būt neatkarīgam no pārbaudāmajām jomam, ja vien tas nav nepraktiski, ņemot vērā uzņēmuma lielumu un veidu.

12.5. Revīziju un pārskatu rezultāti jādara zināmi visam attiecīgajā jomā iesaistītajam personālam.

12.6. Vadības personālam, kas atbild par attiecīgo jomu, savlaicīgi jālabo atklātie trūkumi.

B DAĻA — SERTIFIKĀCIJA UN VERIFIKĀCIJA

13. **Sertifikācija un periodiska verifikācija**

13.1. Kuģis jāizmanto uzņēmumam, kam attiecībā uz šo kuģi ir izsniegts atbilstības dokuments vai atbilstības pagaidu dokuments saskaņā ar 14.1. punktu.

13.2. Administrācijai, administrācijas atzītai organizācijai vai pēc administrācijas lūguma citai konvencijas līgumslēdzējas valdībai jāizsniedz atbilstības dokuments katram uzņēmumam, kas atbilst šā kodeksa prasībām, administrācijas noteiktam laikposmam, kuram nevajadzētu pārsniegt piecus gadus. Šis dokuments jāpieņem kā pierādījums, ka uzņēmums spēj izpildīt šā kodeksa prasības.

13.3. Atbilstības dokuments ir derīgs tikai tā tipa kuģiem, kas ir skaidri norādīts dokumentā. Jānorāda atbilstīgi tā kuģa tipam, uz ko ir pamatota sākotnējā verifikācija. Citus kuģu tipus var pievienot tikai pēc uzņēmuma verifikācijas attiecībā uz spēju ievērot šā kodeksa prasības, kas attiecas uz šādiem kuģu tipiem. Šajā sakarā tie ir kuģu tipi, kas minēti konvencijas IX/1 noteikumā.

13.4. Atbilstības dokumenta derīgums katru gadu trīs mēnešus pirms vai pēc gadadienas jāverificē administrācijai, administrācijas atzītai organizācijai vai pēc administrācijas lūguma citai līgumslēdzējas valdībai.

13.5. Administrācijai vai pēc tās lūguma līgumslēdzējai valdībai, kas dokumentu ir izdevusi, atbilstības dokuments ir jāanulē, ja nav prasīta 13.4. punktā noteiktā ikgadējā verifikācija vai ja ir pierādījumi par būtisku neatbilstību šim kodeksam.

13.5.1. Ja atbilstības dokumentu anulē, tad jāanulē arī visi ar to saistītie drošības vadības sertifikāti un/vai drošības vadības pagaidu sertifikāti.

13.6. Atbilstības dokumenta kopijai jābūt uz klāja, lai kuģa kapteinis, ja viņam to lūdz, varētu to uzrādīt administrācijas vai tās atzītas organizācijas veiktas verifikācijas gadījumā vai kontrolei, kas minēta konvencijas IX/6.2. noteikumā. Dokumentu kopijām nav jābūt oficiāli apstiprinātām.

13.7. Administrācijai, administrācijas atzītai organizācijai vai pēc administrācijas lūguma citai līgumslēdzējas valdībai ir jāizsniedz drošības vadības sertifikāts kuģim uz laiku, kas nedrīkst pārsniegt piecus gadus. Drošības vadības sertifikāts jāizsniedz pēc pārliecināšanās, ka uzņēmums un tā kuģa vadība darbojas saskaņā ar apstiprināto drošības vadības sistēmu. Šis sertifikāts jāpieņem kā pierādījums, ka kuģis atbilst šā kodeksa prasībām.

13.8. Administrācijai, administrācijas atzītai organizācijai vai pēc administrācijas lūguma citai līgumslēdzējas valdībai jāveic vismaz viena drošības vadības sertifikāta derīguma starpposma verifikācija. Ja jāveic tikai viena starpposma verifikācija, un drošības vadības sertifikāta derīguma termiņš ir pieci gadi, tad tā jāveic laikā starp drošības vadības sertifikāta otro un trešo gadadienu.

13.9. Papildus 13.5.1. punkta prasībām administrācijai vai pēc tās lūguma līgumslēdzējai valdībai, kas drošības vadības sertifikātu ir izdevusi, tas ir jāanulē, ja nav prasīta 13.8. punktā noteiktā starpposma verifikācija vai ja ir pierādījumi par būtisku neatbilstību šim kodeksam.

13.10. Neatkarīgi no 13.2. un 13.7. punkta, ja atjaunošanas verifikācija ir pabeigta trīs mēnešu laikā pirms pašreizējā atbilstības dokumenta vai drošības vadības sertifikāta beigu datuma, tad jaunajam atbilstības dokumentam vai jaunajam drošības vadības sertifikātam jābūt spēkā no

▼M2

dienas, kad atjaunošanas verifikācija ir pabeigta, uz laiku, kas nepārsniedz piecus gadus no pašreizējā atbilstības dokumenta vai drošības vadības sertifikāta beigu datuma.

13.11. Ja atjaunošanas verifikācija ir pabeigta vairāk nekā trīs mēnešus pirms pašreizējā atbilstības dokumenta vai drošības vadības sertifikāta beigu datuma, tad jaunajam atbilstības dokumentam vai jaunajam drošības vadības sertifikātam jābūt spēkā no dienas, kad atjaunošanas verifikācija ir pabeigta, uz laiku, kas nepārsniedz piecus gadus no šīs dienas.

14. **Pagaidu sertifikācija**

14.1. Atbilstības pagaidu dokumentu var izsniegt, lai atvieglotu šā kodeksa sākotnējo īstenošanu tad, kad:

1) ir izveidots jauns uzņēmums; vai

2) pašreizējā atbilstības dokumentā ir iekļauti jauni kuģu tipi,

pēc pārbaudes, vai uzņēmumam ir drošības vadības sistēma, kas atbilst šā kodeksa 1.2.3. punkta mērķiem, ar noteikumu, ka uzņēmums uzrāda plānus, lai ieviestu drošības vadības sistēmu, kura atbilst visām šā kodeksa prasībām atbilstības pagaidu dokumenta derīguma laikā. Šādu atbilstības pagaidu dokumentu uz laikposmu, kas nepārsniedz 12 mēnešus, izsniedz administrācija, administrācijas atzīta organizācija vai pēc administrācijas lūguma cita līgumslēdzējas valdība. Atbilstības pagaidu dokumenta kopijai jābūt uz klāja, lai kuģa kapteinis, ja viņam to lūdz, varētu to uzrādīt administrācijas vai tās atzītas organizācijas veiktas verifikācijas gadījumā vai kontrolei, kas minēta konvencijas IX/6.2. noteikumā. Dokumenta kopijai nav jābūt oficiāli apstiprinātai.

14.2. Drošības vadības pagaidu sertifikātu var izsniegt:

1) jaunam kuģim, to nododot ekspluatācijā;

2) ja uzņēmums uzņemas atbildību par sev jauna kuģa darbību; vai

3) ja maina kuģa karogu.

Šādu drošības vadības pagaidu sertifikātu uz laikposmu, kas nepārsniedz sešus mēnešus, izsniedz administrācija, administrācijas atzīta organizācija vai pēc administrācijas lūguma cita līgumslēdzējas valdība.

14.3. Īpašos gadījumos administrācija vai pēc administrācijas lūguma cita līgumslēdzējas valdība var pagarināt drošības vadības pagaidu sertifikāta derīgumu uz turpmāku laikposmu, kas nepārsniedz sešus mēnešus no dienas, kad beidzas derīguma termiņš.

14.4. Drošības vadības pagaidu sertifikātu var izsniegt pēc verifikācijas, ka

1) atbilstības dokuments vai atbilstības pagaidu dokuments attiecas uz attiecīgo kuģi;

2) drošības vadības sistēma, ko uzņēmums ir paredzējis attiecīgajam kuģim, ietver šā kodeksa galvenos elementus un ir novērtēta, veicot revīziju, lai izsniegtu atbilstības dokumentu, vai demonstrēta, lai izsniegtu atbilstības pagaidu dokumentu;

3) uzņēmums ir paredzējusi kuģa revīziju trijos mēnešos;

4) kapteinis un virsnieki ir iepazīstināti ar drošības vadības sistēmu un plānotajiem pasākumiem tās īstenošanai;

5) pirms kuģošanas ir sniegti norādījumi, par kuriem skaidri noteikts, ka tie ir būtiski, un

6) attiecīgo informāciju par drošības vadības sistēmu sniedz darba valodā vai valodās, ko saprot kuģa personāls.

15. **Verifikācija**

15.1. Visas verificēšanas jāveic atbilstīgi šā kodeksa noteikumiem saskaņā ar procedūrām, kas ir pieņemamas administrācijai, ņemot vērā organizācijas izstrādātās pamatnostādnes ([1]).

16. **Sertifikātu veidlapas**

16.1. Atbilstības dokumentu, drošības vadības sertifikātu, atbilstības pagaidu dokumentu un drošības vadības pagaidu sertifikātu sagatavo uz veidlapām, kuras atbilst paraugiem šā kodeksa papildinājumā. Ja neizmanto ne angļu, ne franču valodu, tad jāiekļauj teksta tulkojums vienā no šīm valodām.

([1]) Attiecas uz pamatnostādnēm administrācijām ieviešot Starptautisko kuģu satiksmes drošības kodeksu, koorganizācija ir pieņēmusi ar Rezolūciju A. 913(22).

▼**M2**

16.2. Papildus 13.3. punkta prasībām atbilstības dokumentā un atbilstības pagaidu dokumentā norādītos kuģu tipus var vizēt, lai attēlotu drošības vadībassistēmā aprakstītos kuģu ekspluatācijas ierobežojumus.

▼M2

Papildinājums

Atbilstības dokumenta, Drošības vadības sertifikāta, Atbilstības pagaidu dokumenta un Drošības vadības pagaidu sertifikāta veidlapas

ATBILSTĪBAS DOKUMENTS

(Oficiāls zīmogs)

. . . . . .
(Valsts)

Sertifikāts Nr.: . . . . . .

Izdots saskaņā ar grozītās 1974. GADA STARPTAUTISKĀS KONVENCIJAS PAR CILVĒKU DZĪVĪBAS AIZSARDZĪBU UZ JŪRAS noteikumiem

Dokumentu izsniedza . . . . . valdības vārdā
(Valsts nosaukums)

. . . . . .
(Pilnvarotās personas vārds vai pilnvarotās organizācijas nosaukums)

Uzņēmuma nosaukums un adrese . . . . . .

. . . . . .
(Skatīt *ISM* kodeksa 1.1.2. punktu)

AR ŠO APLIECINA, KA uzņēmuma drošības vadības sistēma ir revidēta un tā atbilst Drošas kuģu ekspluatācijas un piesārņojuma novēršanas vadības starptautiskais kodeksam (ISM kodekss) tālāk uzskaitītiem kuģu tipiem (lieko svītrot):

Pasažieru kuģi

Ātrgaitas pasažieru kuģi

Ātrgaitas transportkuģi

Beramkravu kuģi

Naftas tankkuģi

Tankkuģi ķimikāliju pārvadāšanai

Gāzes pārvadāšanas kuģi

Mobilās piekrastes urbšanas iekārtas

Citi kravas kuģi

Šis atbilstības dokuments ir derīgs līdz . . . . . veicot periodisku verifikāciju.

Izsniegts: . . . . . .
(Dokumenta izsniegšanas vieta)

Izsniegšanas datums: . . . . . .

. . . . . .
(Dokumentu izsniegušās pilnvarotās amatpersonas paraksts)

Izdevējas iestādes zīmogs vai spiedogs, kur vajadzīgs

▼M2

Sertifikāts Nr.: .....

IKGADĒJĀS VERIFIKĀCIJAS APSTIPRINĀJUMS

AR ŠO APLIECINA, KA konvencijas un ISM kodeksa 13.4. punkta periodiskajā verifikācijā saskaņā ar IX/6.1. noteikumu ir konstatēts, ka drošības vadības sistēma atbilst ISM kodeksa prasībām.

Pirmā ikgadējā verifikācija

Parakstījis: .....
(Pilnvarotās amatpersonas paraksts)

Vieta: .....

Datums: .....

Otrā ikgadējā verifikācija

Parakstījis: .....
(Pilnvarotās amatpersonas paraksts)

Vieta: .....

Datums: .....

Trešā ikgadējā verifikācija

Parakstījis: .....
(Pilnvarotās amatpersonas paraksts)

Vieta: .....

Datums: .....

Ceturtā ikgadējā verifikācija

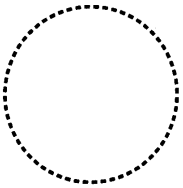
Parakstījis: .....
(Pilnvarotās amatpersonas paraksts)

Vieta: .....

Datums: .....

▼M2

DROŠĪBAS VADĪBAS SERTIFIKĀTS



(Oficiāls zīmogs)

. . . . . .
(Valsts)

Sertifikāts Nr.: . . . . . .

Izdots saskaņā ar grozītās 1974. GADA STARPTAUTISKĀS KONVENCIJAS PAR CILVĒKU DZĪVĪBAS AIZSARDZĪBU UZ JŪRAS noteikumiem

Sertifikātu izsniedza . . . . . valdības vārdā
(Valsts nosaukums)

. . . . . .
(Pilnvarotās personas vārds vai pilnvarotās organizācijas nosaukums)

Kuģa vārds: . . . . . .

Atšķirības cipari vai burti: . . . . . .

Reģistrācijas osta: . . . . . .

Kuģa tips (*): . . . . . .

Bruto tilpība: . . . . . .

SJO Nr.: . . . . . .

Uzņēmuma nosaukums un adrese: . . . . . .

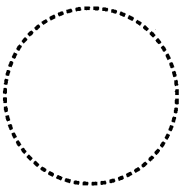
. . . . . .
(Skatīt *ISM* kodeksa 1.1.2. punktu)

AR ŠO APLIECINA, KA kuģa drošības vadības sistēma ir revidēta un tā atbilst Drošas kuģu ekspluatācijas un piesārņojuma novēršanas vadības starptautiskais kodeksa (*ISM* kodekss) prasībām pēc verifikācijas, ka uzņēmuma atbilstības dokuments ir piemērojams šim kuģu tipam.

Šis Drošības vadības sertifikāts ir derīgs līdz . . . . . .
veicot periodisku verifikāciju, un kamēr atbilstības dokuments paliek spēkā.

Izsniegts: . . . . . .
(Dokumenta izsniegšanas vieta)

Izsniegšanas datums: . . . . . .



(Izdevējas iestādes zīmogs vai spiedogs, kur vajadzīgs)

. . . . . .
(Dokumentu izsniegušās pilnvarotās amatpersonas paraksts)

(*) Iekļauj kuģa tipu no šiem: pasažieru kuģis, ātrgaitas pasažieru kuģis, ātrgaitas transportkuģis, beramkravu kuģis, naftas tankkuģis, tankkuģis ķimikāliju pārvadāšanai, gāzes pārvadāšanas kuģis, mobilā piekrastes urbšanas iekārta, cits kravas kuģis.

▼**M2**

Sertifikāts Nr.: . . . . . .

STARPPOSMA VERIFIKĀCIJAS UN PAPILDU VERIFIKĀCIJAS APSTIPRINĀJUMS (JA VAJADZĪGS)

AR ŠO APLIECINA, KA konvencijas un ISM kodeksa 13.8. punkta periodiskajā verifikācijā saskaņā ar IX/6.1. noteikumu ir konstatēts, ka drošības vadības sistēma atbilst ISM kodeksa prasībām.

Starpposma verifikācija

(aizpilda starp otro un trešo gadadienu)

Parakstījis: . . . . . .
(Pilnvarotās amatpersonas paraksts)

Vieta: . . . . . .

Datums: . . . . . .

Papildu verifikācija (*)

Parakstījis: . . . . . .
(Pilnvarotās amatpersonas paraksts)

Vieta: . . . . . .

Datums: . . . . . .

Papildu verifikācija (*)

Parakstījis: . . . . . .
(Pilnvarotās amatpersonas paraksts)

Vieta: . . . . . .

Datums: . . . . . .

Papildu verifikācija (*)

Parakstījis: . . . . . .
(Pilnvarotās amatpersonas paraksts)

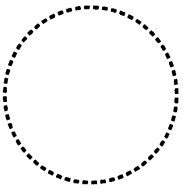
Vieta: . . . . . .

Datums: . . . . . .

(*) Ja vajadzīgs. Izdara atsauci uz pamatnostādnēm, administrācijai ieviešot Starptautisko drošības vadības kodeksu (ISM) (Rezolūcija A.913 (229)).

▼M2

ATBILSTĪBAS PAGAIDU DOKUMENTS



(Oficiāls zīmogs)

. . . . . .
(Valsts)

Sertifikāts Nr.: . . . . . .

Izdots saskaņā ar grozītās 1974. GADA STARPTAUTISKĀS KONVENCIJAS PAR CILVĒKU DZĪVĪBAS AIZSARDZĪBU UZ JŪRAS noteikumiem

Dokumentu izsniedza . . . . . valdības vārdā
(Valsts nosaukums)

. . . . . .
(Pilnvarotās personas vārds vai pilnvarotās organizācijas nosaukums)

Uzņēmuma nosaukums un adrese:. . . . . .

. . . . . .
(Skatīt *ISM* kodeksa 1.1.2. punktu)

AR ŠO APLIECINA, KA uzņēmuma drošības vadības sistēma ir atzīta par atbilstīgu 1.2.3. punkta mērķiem Drošas kuģu ekspluatācijas un piesārņojuma novēršanas vadības starptautiskais kodeksā (*ISM* kodekss) tālāk uzskaitītiem kuģu tipiem (lieko svītrot):

Pasažieru kuģi

Ātrgaitas pasažieru kuģi

Ātrgaitas transportkuģi

Beramkravu kuģi

Naftas tankkuģi

Tankkuģi ķimikāliju pārvadāšanai

Gāzes pārvadāšanas kuģi

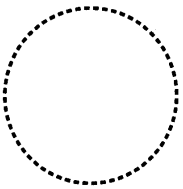
Mobilās piekrastes urbšanas iekārtas

Citi kravas kuģi

Šis atbilstības pagaidu dokuments ir derīgs līdz . . . . . .

Izsniegts: . . . . . .
(Dokumenta izsniegšanas vieta)

Izdošanas datums: . . . . . .

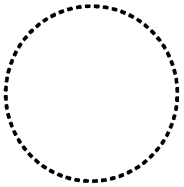


(Izdevējas iestādes zīmogs vai spiedogs, kur vajadzīgs)

. . . . . .
(Dokumentu izsniegušās pilnvarotās amatpersonas paraksts)

▼M2

DROŠĪBAS VADĪBAS PAGAIDU SERTIFIKĀTS



(Oficiāls zīmogs)

. . . . . .
(Valsts)

Sertifikāts Nr.: . . . . . .

Izdots saskaņā ar grozītās 1974. GADA STARPTAUTISKĀS KONVENCIJAS PAR CILVĒKU DZĪVĪBAS AIZSARDZĪBU UZ JŪRAS noteikumiem

Sertifikātu izsniedza . . . . . valdības vārdā
(Valsts nosaukums)

. . . . . .
(Pilnvarotās personas vārds vai pilnvarotās organizācijas nosaukums)

Kuģa vārds: . . . . . .

Atšķirības cipari vai burti: . . . . . .

Reģistrācijas osta: . . . . . .

Kuģa tips (*): . . . . . .

Bruto tilpība: . . . . . .

SJO Nr.: . . . . . .

Uzņēmuma nosaukums un adrese: . . . . . .

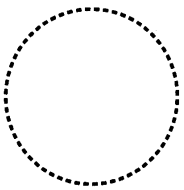
. . . . . .
(Skatīt *ISM* kodeksa 1.1.2. punktu)

AR ŠO APLIECINA, KA ISM kodeksa 14.4. punkta prasības ir izpildītas un atbilstības dokuments/atbilstības pagaidu dokuments attiecas uz šo kuģi (**).

Šis Drošības vadības pagaidu sertifikāts ir derīgs līdz . . . . . un kamēr atbilstības dokuments/atbilstības pagaidu dokuments (**) paliek spēkā.

Izsniegts: . . . . . .
(Dokumenta izsniegšanas vieta)

Izsniegšanas datums: . . . . . .



(Izdevējas iestādes zīmogs vai spiedogs, kur vajadzīgs)

. . . . . .
(Sertifikātu izsniegušās pilnvarotās amatpersonas paraksts)

(*) Iekļauj kuģa tipu no šiem: pasažieru kuģis, ātrgaitas pasažieru kuģis, ātrgaitas transportkuģis, beramkravu kuģis, naftas tankkuģis, tankkuģis ķimikāliju pārvadāšanai, gāzes pārvadāšanas kuģis, mobilā piekrastes urbšanas iekārta, cits kravas kuģis.

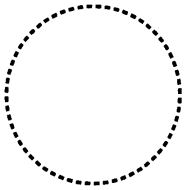
(**) Lieko svītrot.

▼**M2**

Sertifikāts Nr.: . . . . . .

Drošības vadības pagaidu sertifikāta derīguma termiņš ir pagarināts līdz: . . . . . .

Pagarināšanas datums: . . . . . .



(Izdevējas iestādes zīmogs vai spiedogs, kur vajadzīgs)

. . . . . .
(Dokumentu izsniegušās pilnvarotās amatpersonas paraksts)

▼M2

II SADAĻA

Starptautiskā drošības vadības (ISM) kodeksa īstenošanas pārvaldīšanas noteikumi

A DAĻA — VISPĀRĪGIE NOTEIKUMI

1.1. Veicot verificēšanu un sertificēšanu atbilstīgi *ISM* kodeksa noteikumiem attiecībā uz ro-ro prāmjiem, dalībvalstis ievēro prasības un standartus, kas izklāstīti šīs sadaļas B daļā.

1.2. Turklāt dalībvalstis attiecīgi ņem vērā ar SJO 2001. gada 29. novembra Rezolūciju A.913 (22) pieņemtās grozītās pamatnostādnes administrācijām Starptautiskā drošības vadības kodeksa (*ISM*) ieviešanai, ciktāl uz to neattiecas šīs sadaļas B daļa.

B DAĻA — SERTIFIKĀCIJA UN STANDARTI

1. **Atbilstības pagaidu dokumenta un drošības vadības pagaidu sertifikāta pieņemšana un atzīšana**

1.1. Visas dalībvalstis pieņem atbilstības pagaidu dokumentu un drošības vadības pagaidu sertifikātu, kas atbilst šīs regulas noteikumiem un ko izdevusi jebkuras citas dalībvalsts administrācija vai atzīta organizācija, kura darbojas tās vārdā.

1.2. Dalībvalsts atzīst atbilstības pagaidu dokumentu un drošības vadības pagaidu sertifikātu, ko izsniegusi trešās valsts administrācija vai kas izsniegts tās vārdā, ja tā pārliecinās, ka šie dokumenti atbilst šīs regulas noteikumiem.

2. **Sertificēšanas norise**

2.1. Sertificēšanas procesu, kas attiecas uz atbilstības dokumenta izsniegšanu uzņēmumam un drošības vadības sertifikāta izsniegšanu ro-ro prāmim, veic, ņemot vērā še turpmāk izklāstītos noteikumus.

2.2. Sertificēšana parasti ietver:

1) sākotnējo verifikāciju;

2) gada vai starpposma verifikāciju;

3) atjaunošanas verifikāciju; un

4) papildu verifikāciju.

Minētās verifikācijas veic pēc pieprasījuma, ko uzņēmums iesniedzis administrācijai vai atzītai organizācijai, kura darbojas administrācijas vārdā.

2.3. Verifikācija ietver drošības vadības revīziju.

2.4. Revīzijas veikšanai ieceļ galveno revidentu un vajadzības gadījumā revīzijas komisiju.

2.5. Ieceltais galvenais revidents sadarbojas ar uzņēmuma un izveido revīzijas plānu.

2.6. Revīzijas ziņojumu sagatavo galvenā revidenta vadībā, kurš ir atbildīgs par ziņojuma precizitāti un pilnību.

2.7. Revīzijas ziņojumā ietver revīzijas plānu, ziņas par revīzijas komisijas locekļiem, ziņas par uzņēmumu un tā nosaukumu, ierakstus par visiem novērojumiem un neatbilstībām, kas radušās, kā arī novērojumiem par drošības vadības sistēmas efektivitāti attiecībā uz noteikto mērķu sasniegšanu.

3. **Vadības standarts**

3.1. Revidenti vai revīzijas komisija, kas vada verifikāciju attiecībā uz atbilstību *ISM* kodeksam, ir kompetenti attiecībā uz:

1) to, lai nodrošinātu tādu ro-ro prāmju atbilstību tiesību normām, kurus pārvalda minētais uzņēmums, ieskaitot jūrnieku sertifikāciju;

2) apstiprināšanu, apsekojumiem un sertifikāciju, kas attiecas uz jūras sertifikātiem;

3) pilnvarojumiem, kas jāņem vērā saskaņā ar drošības vadības sistēmu, kā noteikts *ISM* kodeksā; un

4) praktisku pieredzi kuģa darbībā.

▼M2

3.2. Veicot verifikāciju attiecībā uz atbilstību *ISM* kodeksa noteikumiem, nodrošina to, ka personāls, kas sniedz padomdevēja pakalpojumus, ir neatkarīgs no personāla, kurš iesaistīts sertificēšanas procedūrā.

4. **Kompetences standarti**

4.1. Pietiekamā kompetence, kas vajadzīga, lai veiktu verifikāciju

4.1.1. Personāls, kam jāpiedalās verifikācijā attiecībā uz atbilstību *ISM* kodeksa prasībām, atbilst minimālajiem kritērijiem, kuri izvirzīti inspektoriem un izklāstīti Padomes Direktīvas 95/21/EK ([1]) VII pielikuma 2. punktā.

4.1.2. Tas ir guvis apmācību, lai nodrošinātu pietiekamu kompetenci un prasmes, kas vajadzīgas, lai veiktu verifikāciju attiecībā uz atbilstību *ISM* kodeksa prasībām, jo īpaši attiecībā uz:

1) zināšanām par *ISM* kodeksu un tā izpratni;

2) obligātajām tiesību normām;

3) pilnvarojumiem, par kuriem *ISM* kodekss paredz, ka uzņēmumiem tie jāņem vērā;

4) pārbaužu, aptauju, novērtējuma un ziņojumu vērtēšanas paņēmieniem;

5) drošības vadības tehniskajiem vai darbības aspektiem;

6) pamatzināšanām par kuģošanu un darbībām uz kuģa klāja; un

7) piedalīšanos vismaz vienā ar jūrniecību saistītā vadības sistēmas revīzijā.

4.2. Kompetence, kas vajadzīga, lai veiktu sākotnējo verifikāciju un atjaunošanas verifikāciju

4.2.1. Lai pilnībā novērtētu to, vai uzņēmums vai ro-ro prāmis atbilst *ISM* kodeksa prasībām, personālam, kuram jāveic sākotnējā verifikācija vai atjaunošanas verifikācija attiecībā uz atbilstības dokumentu vai drošības vadības sertifikātu, papildus iepriekš noteiktajam kompetences minimumam jābūt kompetentam:

1) noteikt, vai *SMS* elementi atbilst vai neatbilst *ISM* kodeksa prasībām;

2) noteikt uzņēmuma vai ro-ro prāmja *SMS* efektivitāti, nodrošināt atbilstību tiesību normām, ko apliecina ar tiesību aktiem noteikto un klasifikācijas apsekojumu protokoli;

3) novērtēt *SMS* efektivitāti, nodrošinotatbilstību citām tiesību normām, kas nav ietvertas ar tiesību aktiem noteiktajos un klasifikācijas apsekojumos, un radot iespēju veikt verifikāciju attiecībā uz šo tiesību aktu ievērošanu; un

4) novērtēt, vai ir ņemtas vērā drošas darbības metodes, ko ieteikusi SJO, administrācijas, klasificēšanas sabiedrības un ar jūrniecību saistīto rūpniecības nozaru organizācijas.

4.2.2. Šīs kompetences prasībām var atbilst revīzijas komisijas, kuru locekļiem kopā ir kopējā vajadzīgā kompetence.

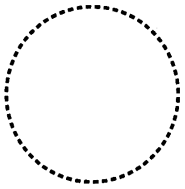
5. **Atbilstības dokumentu un drošības vadības sertifikātu veidlapas**

Ja ro-ro prāmji darbojas tikai dalībvalstī, tad dalībvalstis izmanto vai nu *ISM* kodeksam pievienotās veidlapas, vai atbilstības dokumentu, drošības vadības sertifikātu, atbilstības pagaidu dokumentu un drošības vadības pagaidu sertifikātu veidlapas, ko sagatavo tā, kā noteikts še turpmāk.

([1]) OV L 157., 7.7.1995., 1. lpp.

▼M2

ATBILSTĪBAS DOKUMENTS



(Oficiāls zīmogs)

. . . . . .
(Valsts)

Izdots saskaņā ar grozītās 1974. GADA STARPTAUTISKĀS KONVENCIJAS PAR CILVĒKU DZĪVĪBAS AIZSARDZĪBU UZ JŪRAS noteikumiem un (*) Padomes Regulas (EK) Nr. 3051/95 par iebraucamo pasažieru prāmju (ro-ro prāmju) drošības vadību noteikumiem

Dokumentu izsniedza . . . . . valdības vārdā
(Valsts nosaukums)

. . . . . .
(Pilnvarotās personas vārds vai pilnvarotās organizācijas nosaukums)

Uzņēmuma nosaukums un adrese . . . . . .

. . . . . .
(Skatīt *ISM* kodeksa 1.1.2. punktu)

AR ŠO APLIECINA, KA uzņēmuma drošības vadības sistēma ir revidēta un tā atbilst Drošas kuģu ekspluatācijas un piesārņojuma novēršanas vadības starptautiskais kodeksam (*ISM* kodekss) tālāk uzskaitītiem kuģu tipiem (lieko svītrot):

Pasažieru kuģi

Ātrgaitas pasažieru kuģi

Ātrgaitas transportkuģi

Beramkravu kuģi

Naftas tankkuģi

Tankkuģi ķimikāliju pārvadāšanai

Gāzes pārvadāšanas kuģi

Mobilās piekrastes urbšanas iekārtas

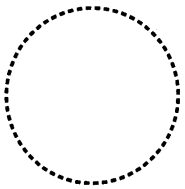
Citi kravas kuģi

Ro-ro pasažieru kuģis (ro-ro prāmis)

Šis atbilstības dokuments ir derīgs līdz . . . . . veicot periodisku verifikāciju.

Izsniegts: . . . . . .
(Dokumenta izsniegšanas vieta)

Izsniegšanas datums: . . . . . .



(Izdevējas iestādes zīmogs vai spiedogs, kur vajadzīgs)

. . . . . .
(Dokumentu izsniegušās pilnvarotās amatpersonas paraksts)

(*) Var svītrot kuģiem, kas veic reisus vienā dalībvalstī.

▼M2

IKGADĒJĀS VERIFIKĀCIJAS APSTIPRINĀJUMS

AR ŠO APLIECINA, KA saskaņā ar konvencijas IX/6.1. noteikumu un *ISM* kodeksa 13.4. punktu, un (*) Padomes Regulas (EK) Nr. 3051/95 par iebraucamo pasažieru prāmju (ro-ro prāmju) drošības vadību 5. panta 3. punktu periodiskajā verifikācijā ir konstatēts, ka drošības vadības sistēma atbilst *ISM* kodeksa prasībām.

Pirmā ikgadējā verifikācija

Parakstījis: .....
(Pilnvarotās amatpersonas paraksts)

Vieta: .....

Datums: .....

Otrā ikgadējā verifikācija

Parakstījis: .....
(Pilnvarotās amatpersonas paraksts)

Vieta: .....

Datums: .....

Trešā ikgadējā verifikācija

Parakstījis: .....
(Pilnvarotās amatpersonas paraksts)

Vieta: .....

Datums: .....

Ceturtā ikgadējā verifikācija

Parakstījis: .....
(Pilnvarotās amatpersonas paraksts)

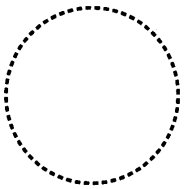
Vieta: .....

Datums: .....

(*) Var svītrot kuģiem, kas veic reisus vienā dalībvalstī.

▼M2

DROŠĪBAS VADĪBAS SERTIFIKĀTS



(Oficiāls zīmogs)

. . . . . .
(Valsts)

Izdots saskaņā ar grozītās 1974. GADA STARPTAUTISKĀS KONVENCIJAS PAR CILVĒKU DZĪVĪBAS AIZSARDZĪBU UZ JŪRAS noteikumiem un (*) Padomes Regulas (EK) Nr. 3051/95 par iebraucamo pasažieru prāmju (ro-ro prāmju) drošības vadību noteikumiem

Sertifikātu izsniedza . . . . . valdības vārdā
(Valsts nosaukums)

. . . . . .
(Pilnvarotās personas vārds vai pilnvarotās organizācijas nosaukums)

Kuģa vārds: . . . . . .

Atšķirības cipari vai burti: . . . . . .

Reģistrācijas osta: . . . . . .

Kuģa tips (**): . . . . . .

Bruto tilpība: . . . . . .

SJO Nr.: . . . . . .

Uzņēmuma nosaukums un adrese: . . . . . .

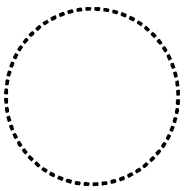
. . . . . .
(Skatīt *ISM* kodeksa 1.1.2. punktu)

AR ŠO APLIECINA, KA kuģa drošības vadības sistēma ir revidēta un tā atbilst Drošas kuģu ekspluatācijas un piesārņojuma novēršanas vadības starptautiskais kodeksa (*ISM* kodekss) prasībām pēc verifikācijas, ka uzņēmuma atbilstības dokuments ir piemērojams šim kuģu tipam.

Šis Drošības vadības sertifikāts ir derīgs līdz . . . . . .
veicot periodisku verifikāciju, un kamēr atbilstības dokuments paliek spēkā.

Izsniegts: . . . . . .
(Dokumenta izsniegšanas vieta)

Izsniegšanas datums: . . . . . .



. . . . . .
(Sertifikātu izsniegušās pilnvarotās amatpersonas paraksts)

(Izdevējas iestādes zīmogs vai spiedogs, kur vajadzīgs)

(*) Var svītrot kuģiem, kas veic reisus vienā dalībvalstī.

(**) Iekļauj kuģa veidu no šiem: pasažieru kuģis, ātrgaitas pasažieru kuģis, ātrgaitas transportkuģis, beramkravu kuģis, naftas tankkuģis, tankkuģis ķimikāliju pārvadāšanai, gāzes pārvadāšanas kuģis, mobilā piekrastes urbšanas iekārta, cits kravas kuģis, ro-ro pasažieru kuģis (ro-ro prāmis).

▼M2

STARPPOSMA VERIFIKĀCIJAS UN PAPILDU VERIFIKĀCIJAS APSTIPRINĀJUMS (JA VAJADZĪGS)

AR ŠO APLIECINA, KA saskaņā ar konvencijas IX/6.1.noteikumu un *ISM* kodeksa 13.8. punktu, un (*) Padomes Regulas (EK) Nr. 3051/95 par iebraucamo pasažieru prāmju (ro-ro prāmju) drošības vadību 5.panta 4.punktu periodiskajā verifikācijā ir konstatēts, ka drošības vadības sistēma atbilst *ISM* kodeksa prasībām.

Starpposma verifikācija

(aizpilda starp otro un trešo gadadienu)

Parakstījis: .....
(Pilnvarotās amatpersonas paraksts)

Vieta: .....

Datums: .....

Papildu verifikācija (**)

Parakstījis: .....
(Pilnvarotās amatpersonas paraksts)

Vieta: .....

Datums: .....

Papildu verifikācija (**)

Parakstījis: .....
(Pilnvarotās amatpersonas paraksts)

Vieta: .....

Datums: .....

Papildu verifikācija (**)

Parakstījis: .....
(Pilnvarotās amatpersonas paraksts)

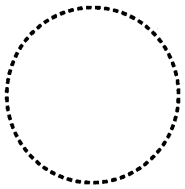
Vieta: .....

Datums: .....

(*) Var svītrot kuģiem, kas veic reisus vienā dalībvalstī.
(**) Ja vajadzīgs. Izdara atsauci uz ISM kodeksa 13.8. punktu.

▼M2

ATBILSTĪBAS PAGAIDU DOKUMENTS



(Oficiāls zīmogs)

. . . . . .
(Valsts)

Izdots saskaņā ar grozītās 1974. GADA STARPTAUTISKĀS KONVENCIJAS PAR CILVĒKU DZĪVĪBAS AIZSARDZĪBU UZ JŪRAS noteikumiem un (*) Padomes Regulas (EK) Nr. 3051/95 par iebraucamo pasažieru prāmju (ro-ro prāmju) drošības vadību noteikumiem

Dokumentu izsniedza . . . . . valdības vārdā
(Valsts nosaukums)

. . . . . .
(Pilnvarotās personas vārds vai pilnvarotās organizācijas nosaukums)

Uzņēmuma nosaukums un adrese: . . . . . .

. . . . . .
(Skatīt *ISM* kodeksa 1.1.2. punktu)

AR ŠO APLIECINA, KA uzņēmuma drošības vadības sistēma ir atzīta par atbilstīgu 1.2.3. punkta mērķiem Drošas kuģu ekspluatācijas un piesārņojuma novēršanas vadības starptautiskais kodeksā (*ISM* kodekss) tālāk uzskaitītiem kuģu tipiem (lieko svītrot):

Pasažieru kuģi

Ātrgaitas pasažieru kuģi

Ātrgaitas transportkuģi

Beramkravu kuģi

Naftas tankkuģi

Tankkuģi ķimikāliju pārvadāšanai

Gāzes pārvadāšanas kuģi

Mobilās piekrastes urbšanas iekārtas

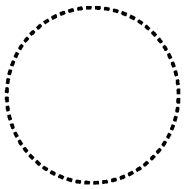
Citi kravas kuģi

Ro-ro pasažieru kuģi

Šis atbilstības pagaidu dokuments ir derīgs līdz . . . . . .

Izsniegts: . . . . . .
(Dokumenta izsniegšanas vieta)

Izsniegšanas datums: . . . . . .



(Izdevējas iestādes zīmogs vai spiedogs, kur vajadzīgs)

. . . . . .
(Dokumentu izsniegušās pilnvarotās amatpersonas paraksts)

(*) Var svītrot kuģiem, kas veic reisus vienā dalībvalstī.

▼M2

DROŠĪBAS VADĪBAS PAGAIDU SERTIFIKĀTS

(Oficiāls zīmogs)

. . . . . .
(Valsts)

Izdots saskaņā ar grozītās 1974. GADA STARPTAUTISKĀS KONVENCIJAS PAR CILVĒKU DZĪVĪBAS AIZSARDZĪBU UZ JŪRAS noteikumiem un (*) Padomes Regulas (EK) Nr. 3051/95 par iebraucamo pasažieru prāmju (ro-ro prāmju) drošības vadību noteikumiem

Sertifikātu izsniedza . . . . . valdības vārdā
(Valsts nosaukums)

. . . . . .
(Pilnvarotās personas vārds vai pilnvarotās organizācijas nosaukums)

Kuģa vārds: . . . . . .

Atšķirības cipari vai burti: . . . . . .

Reģistrācijas osta: . . . . . .

Kuģa tips (**): . . . . . .

Bruto tilpība: . . . . . .

SJO Nr.: . . . . . .

Uzņēmuma nosaukums un adrese: . . . . . .

. . . . . .
(Skatīt ISM kodeksa 1.1.2. punktu)

AR ŠO APLIECINA, KA ISM kodeksa 14.4. punkta prasības ir izpildītas un uzņēmuma atbilstības dokuments/atbilstības pagaidu dokuments (**) attiecas uz šo kuģi.

Šis Drošības vadības pagaidu sertifikāts ir derīgs līdz . . . . . .
taču kamēr atbilstības dokuments/atbilstības pagaidu dokuments (***) paliek spēkā.

Izsniegts: . . . . . .
(Dokumenta izsniegšanas vieta)

Izsniegšanas datums: . . . . . .

. . . . . .
(Sertifikātu izsniegušās pilnvarotās amatpersonas paraksts)

(Izdevējas iestādes zīmogs vai spiedogs, kur vajadzīgs)

(*) Var svītrot kuģiem, kas veic reisus vienā dalībvalstī.

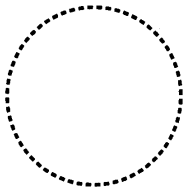
(**) Iekļauj kuģa tipu no šiem: pasažieru kuģis, ātrgaitas pasažieru kuģis, ātrgaitas transportkuģis, beramkravu kuģis, naftas tankkuģis, tankkuģis ķimikāliju pārvadāšanai, gāzes pārvadāšanas kuģis, mobilā piekrastes urbšanas iekārta, cits kravas kuģis, ro-ro pasažieru kuģis (ro-ro prāmis).

(***) Lieko svītrot.

▼**M2**

Drošības vadības pagaidu sertifikāta derīguma termiņš ir pagarināts līdz: .....

Pagarināšanas datums: .....



(Izdevējas iestādes zīmogs vai spiedogs, kur vajadzīgs)

.....
(Dokumentu izsniegušās pilnvarotās amatpersonas paraksts)